



Brüsszel, 2019. február 1.  
(OR. en)

5960/19

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2018/0390(COD)

---

---

VISA 20  
PREP-BXT 38  
COMIX 56  
CODEC 265

### AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

---

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

---

Előző dok. sz.: 5430/19

---

Tárgy: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK tanácsi rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében történő módosításáról  
– Megbízás az Európai Parlamenttel folytatandó tárgyalásokhoz

---

Az Állandó Képviselők Bizottsága a 2019. február 1-ji ülésén megállapodott az Európai Parlamenttel folytatandó tárgyalásokhoz nyújtandó megbízásról, amelyet a melléklet tartalmaz.

A bizottsági javaslatához képest tett változtatásokat beszúrás esetén *félkövér/dőlt* betűtípus, törlés esetén pedig [...] jelöli.

Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló ( [...] EU) [...] 2018/1806 [...] rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) 2017. március 29-én az Egyesült Királyság az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikkének megfelelően bejelentette az Európai Tanácsnak az Unióból való kilépésre vonatkozó szándékát. Ennek következtében az Egyesült Királyság harmadik ország lesz, és az uniós jog 2019. március 30-tól nem lesz rá alkalmazandó többé, kivéve, ha a kilépésről rendelkező megállapodásban egy másik időpontot határoznak meg, vagy ha az Európai Tanács az Egyesült Királysággal egyetértésben egyhangúlag egy másik időpontot határoz meg.
- (2) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 21. cikke és a 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>1</sup> értelmében az uniós polgárok jogosultak a tagállamok területén szabadon mozogni és tartózkodni, ezen belül pedig jogosultak a tagállamok területére vízum vagy azzal egyenértékű alakiságok nélküli belépni.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 2004/38/EK irányelve az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 158., 2004.4.30., 77. o.).

- (3) Az Egyesült Királyság Unióból való kilépésének következményeként a Szerződés és a 2004/38/EK irányelv nem lesz alkalmazandó többé az Egyesült Királyság olyan állampolgáira, akik brit polgárok, és ezzel együtt azon joguk is megszűnik, hogy a tagállamok területére vízummentesen léphessenek be. Az Egyesült Királyságot ezért fel kell venni az [...] <sup>2</sup> **(EU) 2018/1806 rendelet**<sup>3</sup> mellékleteinek egyikébe. Az I. melléklet azon harmadik országokat sorolja fel, amelyek állampolgárai a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá esnek, a II. melléklet pedig azokat, amelyek állampolgárai e kötelezettség alól mentesek.
- (3a) *Gibraltár nem része az Egyesült Királyságnak. Gibraltárra az uniós jog csak az 1972. évi csatlakozási okmányban előírt mértékben, kizárólag az EUMSZ 355. cikkének (3) bekezdése értelmében alkalmazandó. Az, hogy az (EU) 2018/1806 rendelet II. mellékletének 1. része kiegészül az Egyesült Királysággal, nem érinti a tengerentúli brit területek olyan polgárait (British Overseas Territories Citizens), akik a Gibraltárhoz fűződő kapcsolatuk révén váltak ilyen polgárrá. Gibraltárt ezért a többi tengerentúli brit területtel együtt az (EU) 2018/1806 rendelet II. mellékletének 3. részébe kell felvenni.***
- (4) Az [...] <sup>4</sup> **(EU) 2018/1806 rendelet 1. cikke** határozza meg azokat a kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni azon harmadik országok – eseti mérlegelés alapján történő – meghatározásánál, amelyek állampolgárai vízumkötelezettség alá esnek, illetve amelyek állampolgárai e kötelezettség alól mentesek. Ilyen kritériumok többek között az illegális bevándorlás, a közrend és a közbiztonság, valamint a gazdasági előnyök, ezen belül is különösen a turizmus és a külkereskedelem szempontjai, továbbá az Uniónak az érintett harmadik országokkal fennálló külkapcsolatai, ezen belül is különösen az emberi jogokkal és az alapvető szabadságokkal kapcsolatos megfontolások, valamint a regionális koherencia és a viszonyosság vonatkozásai.
- (5) Figyelembe véve az [...] <sup>5</sup> **(EU) 2018/1806 rendelet 1. cikkében** felsorolt összes kritériumot, helyénvaló mentesíteni a tagállamok területére való beutazás esetén előírt vízumkötelezettség alól az Egyesült Királyság olyan állampolgárait, akik brit polgárok. Tekintettel a földrajzi közelségre, a gazdaságok közötti kapcsolatra, a kereskedelem szintjére és a személyeknek az Egyesült Királyság és az Unió közötti üzleti, szabadidős vagy egyéb célú rövid távú mozgásának mértékére, a vízummentes utazásnak elő kell segítenie a turizmust és a gazdasági tevékenységet, ezáltal előnyöket biztosítva az Unió számára.

---

<sup>2</sup> [...]

<sup>3</sup> ***Az Európai Parlament és a Tanács 2018. november 14-i (EU) 2018/1806 rendelete a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról (HL L 303., 2018.11.28., 39. o.).***

<sup>4</sup> [...]

<sup>5</sup> [...]

- (6) [...] Amennyiben az Egyesült Királyság a jövőben legalább egy tagállam állampolgáraival szemben vízumkötelezettséget vezet be, az [...] <sup>6</sup> **(EU) 2018/1806 rendelet 7. cikkében** előírt kölcsönösségi mechanizmust kell alkalmazni. Az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a tagállamoknak haladéktalanul alkalmazniuk kell a mechanizmust.
- (7) Az Egyesült Királyságot ezért a brit polgárok tekintetében fel kell venni az [...] <sup>7</sup> **(EU) 2018/1806 rendelet** II. mellékletébe.
- (8) Izland és a Norvég Királyság tekintetében ez a rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>8</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat<sup>9</sup> 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak.
- (9) A Svájci Államszövetség tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>10</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat<sup>11</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B. és C. pontjában említett területhez tartoznak.

---

<sup>6</sup> [...]

<sup>7</sup> [...]

<sup>8</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

<sup>9</sup> A Tanács 1999. május 17-i 1999/437/EK határozata az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

<sup>10</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>11</sup> A Tanács 2008. január 28-i 2008/146/EK határozata az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

- (10) A Liechtenstein Hercegség tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv<sup>12</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat<sup>13</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B. és C. pontjában említett területhez tartoznak.
- (11) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozattal<sup>14</sup> összhangban nem vesz részt; ennél fogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában.
- (12) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal<sup>15</sup> összhangban nem vesz részt. Ennél fogva Írország nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (13) Ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése és a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.
- (14) Ennek a rendeletnek 2019. március 30-án, az Egyesült Királyság Unióból való kilépésének napján hatályba kell lépnie.

---

<sup>12</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>13</sup> A Tanács 2011. március 7-i 2011/350/EU határozata az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

<sup>14</sup> A Tanács 2000. május 29-i 2000/365/EK határozata Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

<sup>15</sup> A Tanács 2002. február 28-i 2002/192/EK határozata Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2000.3.7., 20. o.).

- (15) *Az 1182/71/EGK, Euratom rendelet 4. cikkének (3) bekezdése értelmében amennyiben egy jogi aktus alkalmazásának megszűnésére egy adott időpontot határoztak meg, a megszűnés az erre az időpontra eső nap utolsó órájának befejeződésekor következik be. Ezt a rendeletet ezért az azt követő naptól kell alkalmazni, hogy a Szerződések Egyesült Királyságra való alkalmazása megszűnik. [...]*
- (16) [...] <sup>16</sup> Az (EU) 2018/1806 rendeletet ezért módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

[...] <sup>17</sup> Az (EU) 2018/1806 rendelet a következőképpen módosul:

1 A [...] <sup>18</sup> **6. cikk (2) bekezdésének** d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) a menekültek vízumkötelezettségének eltörléséről szóló, 1959. április 20-án Strasbourgban aláírt európai megállapodásból eredő kötelezettségek sérelme nélkül azokat a menekültnek elismert és hontalan személyeket, valamint egyetlen ország állampolgárságával sem rendelkező más személyeket, akik Írországban rendelkeznek tartózkodási hellyel, és Írország által kiállított olyan úti okmánnyal rendelkeznek, amelyet az érintett tagállam elismer.”

2. A II. melléklet 1. része az alábbi szöveggel egészül ki:

„Egyesült Királyság (a 3. részben említett brit állampolgárok kivételével)”;

3. A II. melléklet 3. részében a cím helyébe a következő szöveg lép:

„OLYAN BRIT ÁLLAMPOLGÁROK, AKIK NEM BRIT POLGÁROK” [...];

4. *A II. melléklet 3. részébe az „a tengerentúli brit területek polgárai (British Overseas Territories Citizens)” szövegrész után a következő szöveget kell beilleszteni:*

*„Ezek közé a területek közé a következők tartoznak: Anguilla, Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek, Déli-Georgia és Déli-Sandwich-szigetek, Gibraltár\*, Montserrat, Pitcairn-szigetek, Szent Ilona és a hozzá tartozó területek, Brit Antarktisz Terület, Brit Indiai-óceáni Terület, Turks- és Caicos-szigetek, valamint a Brit Virgin-szigetek.”*

---

<sup>16</sup> [...]

<sup>17</sup> [...]

<sup>18</sup> [...]

\* *Gibraltár brit koronagyarmat. Spanyolország és az Egyesült Királyság között vita áll fenn a Gibraltár feletti szuverenitást illetően, amely területre vonatkozóan megoldást kell találni az Egyesült Nemzetek Közgyűlésének vonatkozó határozataival és döntéseivel összhangban.*

## 2. cikk

Amennyiben az Egyesült Királyság legalább egy tagállam állampolgáraival szemben vízumkötelezettséget vezet be, az [...] <sup>19</sup> **(EU) 2018/1806 rendelet 7. cikkében** előírt kölcsönösségi mechanizmus alkalmazandó. Az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság és a tagállamok haladéktalanul alkalmazzák a mechanizmust.

## 3. cikk

(1) Ez a rendelet 2019. március 30-án lép hatályba.

Ezt a rendeletet az azt követő naptól kell alkalmazni, hogy [...] **a Szerződések** [...] Egyesült Királyságra való alkalmazása megszűnik.

(2) Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Strasbourgban,

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

---

<sup>19</sup> [...]